



Lima  
2019  
PANAMERICANOS

# NATACIÓN ARTÍSTICA

Manual Técnico



# Mensaje de bienvenida

**A** nombre del Comité Organizador de los XVIII Juegos Panamericanos y Sextos Juegos Parapanamericanos Lima 2019, tengo el gran honor de dirigirme a toda la familia panamericana, en especial a los comités olímpicos nacionales, para expresarle nuestras mayores consideraciones por la labor que realizan a favor del deporte en el continente.

En esta oportunidad, me es grato presentarles el manual técnico de competencia de cada deporte, el cual se utilizará durante los XVIII Juegos Panamericanos.

Cada manual considera el trabajo de las diversas áreas funcionales que son parte del Comité Organizador de Lima 2019, realizado con los aportes de los delegados técnicos de las distintas federaciones internacionales y de los expertos de Panam Sports, para entregar un producto que coadyuve al éxito del mayor evento deportivo que se desarrollará en nuestro país.

Este documento contiene información relevante sobre todos los deportes y disciplinas que formarán parte del calendario de actividades de los XVIII Juegos Panamericanos.

También encontrarán el cronograma de competencia, el formato, el sistema de competencia y el sistema de clasificación, la información sobre el entrenamiento de las delegaciones, las acreditaciones, la Villa de Atletas —sede de alojamiento—, los servicios médicos, entre otros. Será la mejor guía para competir en estos Juegos de Lima 2019, donde los esperamos con los brazos abiertos.

Lima 2019 es una oportunidad para transformar y forjar un mejor país basado en los valores del deporte (excelencia, amistad, respeto y coraje; determinación, igualdad e inspiración). Lima y todos los peruanos nos preparamos para recibirlos con mucho aprecio y la hospitalidad que nos caracteriza.

Estamos seguros de que se llevarán los mejores recuerdos de su estancia en nuestro país durante la mayor fiesta deportiva del continente, que por primera vez se realizará en el Perú.

¡Lima está lista para recibirlos!

¡Los esperamos!

**CARLOS NEUHAUS**  
Presidente del Comité Organizador de los XVIII Juegos Panamericanos  
y Juegos Parapanamericanos Lima 2019



# Índice

1	<b>ACERCA DE ESTE MANUAL</b>	4
2	<b>ACERCA DE LIMA Y PERÚ</b>	4
	2.1 Lima como ciudad	4
	2.2 La gastronomía de Lima	5
	2.3 Información del Perú	5
	2.4 El Perú como anfitrión de grandes eventos	6
	2.5 Moneda	7
	2.6 Idioma	7
3	<b>LIMA 2019</b>	8
	3.1 Milco, la mascota de Lima 2019	8
4	<b>PERSONAS CLAVES</b>	9
5	<b>COMPETENCIA</b>	10
	5.1 Fecha	10
	5.2 Sede	10
	5.2.1 Dirección	10
	5.2.2 Breve descripción	10
	5.2.3 Servicios	10
	5.3 Formato de competencia	11
	5.3.1 Competencia en equipos	11
	5.3.2 Competencia en duetos	11
	5.3.3 Paneles de rutina	12
	5.3.4 Fallo de las rutinas	12
	5.3.5 Acompañamientos musicales	13
	5.4 Cronograma de competencia	14
	5.5 Cronograma y sede de entrenamiento	14
	5.6 Sistema de clasificación	17
	5.6.1 Cuota	17
	5.6.2 Elegibilidad	17
	5.6.3 Sistema de clasificación	18
	5.6.4 Confirmación de plazas	18
	5.6.5 Reasignación de plazas no utilizadas	18
	5.6.6 Calificación olímpica 2020	19
	5.7 Reglamento, protestas y apelaciones	19
	5.7.1 Reglas	19
	5.7.2 Protestas	20
	5.7.3 Uniformes y equipamiento	20
	5.8 Oficiales técnicos y jueces	21
	5.9 Congresillos técnicos	21
	5.10 Medallas y diplomas	21

6	<b>ACREDITACIÓN</b>	22
6.1	Validación de la tarjeta de acreditación	22
6.2	Formularios de condiciones de elegibilidad	22
7	<b>ENTRADAS Y ASIENTOS PARA PERSONAS ACREDITADAS</b>	23
7.1	Venta de entradas durante los Juegos	23
7.2	Atletas y oficiales espectadores de la misma disciplina o de una diferente	23
8	<b>LA VILLA DE ATLETAS</b>	23
8.1	Fechas de actividades	24
8.2	Orientación de la Villa	24
8.3	Residencias	24
8.4	Servicios para residentes	24
8.5	Servicios de comida	25
8.6	Comedor principal	26
8.7	Comidas para los atletas en las sedes de competencia	26
8.8	Centro de servicios a los CON	26
8.9	Zona de entretenimiento y recreación para los residentes	26
8.9.1	Gimnasio	27
8.10	La Plaza de la Villa	27
8.10.1	Café de la Plaza de la Villa	27
8.10.2	Restaurante peruano	27
8.10.3	Lavandería	27
9	<b>SERVICIOS MÉDICOS</b>	28
9.1	Policlínica de la Villa de Atletas	28
9.2	Servicios médicos en los hospedajes satélites	28
9.3	Servicios médicos en las sedes	28
10	<b>TRANSPORTES</b>	29
10.1	Sistema de transporte para atletas y oficiales de equipo	29
10.2	Servicios para las sedes de entrenamiento y competencias	29
10.3	Centro de transporte para atletas hacia las sedes de competencia	30
10.4	Centro de transporte para atletas hacia las instalaciones de entrenamiento	30
10.5	Vehículos de los deportes en equipo	30
11	<b>AGRADECIMIENTOS</b>	30

# 1. ACERCA DE ESTE MANUAL

Publicados en 2018, los manuales técnicos de deportes proporcionan información detallada sobre cada competencia y disciplina deportiva en los Juegos Panamericanos Lima 2019 y también información operativa que puede ser de interés para los equipos participantes. Cada manual incluye:

- Introducción de Lima y los Juegos.
- Información específica de los deportes, como la programación y el formato de la competencia, el entrenamiento y los criterios de calificación.
- Información operativa sobre la acreditación, la emisión de entradas, el transporte, el hospedaje y los servicios médicos.

Si bien esta información es correcta a la fecha de la publicación, puede variar según las actualizaciones del Comité Organizador, la Federación Internacional o Panam Sports. Por ello, los Comités Olímpicos Nacionales (CON) deben consultar la página web oficial [extranet.lima2019.pe](http://extranet.lima2019.pe) para obtener la información actualizada.

## 2. ACERCA DE LIMA Y PERÚ

### 2.1 Lima como ciudad

Lima es una ciudad que antiguamente fue poblada por las culturas Lima y Wari. Más tarde fue capital virreinal. Sus huacas y casonas coloniales son testimonio de grandeza histórica. Hoy, es un centro cosmopolita con una variada oferta cultural y artística.

La capital peruana mira al océano Pacífico, desde un balcón natural que acoge a casi 10 millones de habitantes con miles de historias y orígenes. Una ciudad con pasado y futuro, con innovadores y emprendedores, con arte, artesanía e industria. Una ciudad que sabe a gloria y que sabe cómo celebrar la vida.

Lima, ciudad llena de oportunidades, se ubica en la costa central de América del Sur. Concentra toda la variedad y la complejidad del país en una metrópoli vibrante y cautivadora. Además, es la única ciudad de América que crece desde los Andes y mira el mar. Tiene el privilegio de ser la única capital de Sudamérica ubicada a orillas del océano Pacífico.

Lima remite a una región, una provincia, una ciudad (Lima Metropolitana) y un distrito. La Gran Lima comprende 43 distritos (divididos en Lima Norte, Sur, Este y Centro), además de los siete que integran la provincia constitucional del Callao.

En toda su historia, Lima se ha nutrido de la inmigración procedente de diversas provincias del país y de otras regiones del mundo. Posee la mayor comunidad étnica china y la segunda comunidad *nikkei* más numerosa de América Latina. Se podría decir que es hija de todas las sangres, ese es su principal capital: su multiculturalidad.

Recorrer sus calles permite admirar sus iglesias, sitios arqueológicos y casonas que conviven con modernos edificios. Lima ofrece también una gran variedad de espectáculos culturales y es reconocida en el mundo por ser la capital gastronómica de América Latina.

## 2.2 La gastronomía de Lima

Lima es el punto de encuentro de todo el Perú, un crisol de cocinas enriquecido por el flujo histórico de migrantes y productos de otras regiones del interior y del extranjero. Lima es una gran despensa de productos frescos, muchos de ellos imposibles de conseguir en otros países. Esta variedad de productos es el secreto del éxito de la que hoy es la Capital Gastronómica de América.

La capital peruana reúne en una metrópoli exquisita toda la enorme biodiversidad del país: los limones del norte que se usan en el cebiche; los choclos del Cusco para acompañar los anticuchos; innumerables papas nativas, de todos los colores y texturas. Asimismo, ajíes como pilares del sabor. Granos como la quinua y la kiwicha, alimentos de moda en todo el mundo. Como el café y el cacao, que nos hacen más dulce y llevadera la vida en la ciudad. Exóticas frutas amazónicas y aromáticas especias de los Andes. Espirituoso pisco.

Y, por supuesto, el mar. ¿Qué sería de la gastronomía limeña sin el pescado y sin el pescador artesanal? Pero, además, ¿qué sería de nuestra gastronomía sin los cocineros, guardianes y creadores del sabor? Ellos son los grandes recopiladores de un bagaje culinario histórico, ancestral; creadores de nuevas tendencias y sabores; innovadores revolucionarios, capaces de reunir a todos alrededor de una misma mesa. Así es Lima, la gran reserva del saber y del sabor de todo un país.

En Lima existen aproximadamente 220 mil restaurantes, con propuestas que se nutren de los sabores y saberes de todo el mundo.

La Organización de los Estados Americanos (OEA) reconoció a la gastronomía peruana como «Patrimonio Cultural de las Américas» en 2011.

El Perú ama la fusión, la fertilidad de los campos y los frutos del mar. Su gastronomía es la fascinante combinación de un clima exquisito, insumos exóticos —y a veces poderosamente picantes— y una hornada de chefs que son los mejores embajadores de su cocina en el mundo.

El país tiene diez productos de denominación de origen, como el pisco, el café de Villa Rica, el maíz blanco gigante del Cusco y el pallar de Ica. Además, posee más de tres mil variedades domesticadas de papa.

## 2.3 Información del Perú

El Perú se ubica en la parte occidental de América del Sur y se asienta sobre 1.285.215 kilómetros cuadrados de terreno y 200 millas marinas del océano Pacífico. Con más de diez mil años de historia, este país ostenta gran riqueza cultural: una deliciosa y laureada gastronomía, imponentes complejos arqueológicos, patrimonios mundiales de la Unesco y vastas reservas naturales.

La población del Perú supera los 31,5 millones de habitantes. Por otro lado, en este país se pueden identificar tres grandes regiones: costa, sierra y selva, que le dan una enorme multiplicidad de paisajes. En sus tierras existen 11 ecorregiones y 84 zonas de vida, de las 117 que hay en el mundo. Debido a su diversa geografía, el Perú posee una gran variedad de recursos naturales.

El Perú es tierra de abundantes bosques, generosas distancias y milenarias culturas. Es el tercer país más megadiverso del planeta —con gran variedad de orquídeas, aves y mariposas— y con una exuberante Amazonía, que ha sido reconocida y premiada como una de las siete maravillas naturales del mundo.

El país tiene una de las siete nuevas maravillas del mundo moderno: la ciudadela de Machu Picchu. En la región Puno, a más de 3.800 metros de altitud, se pueden visitar las encantadoras islas del Titicaca, el lago navegable más alto del mundo.

El Perú posee 12 patrimonios de la humanidad y 8 patrimonios culturales inmateriales, declarados por la Unesco.

En su territorio sobreviven más de sesenta lenguas propias, como el aimara y el quechua. Y se conserva un paisaje musical con instrumentos originarios, como la quena y la zampoña; con melodías que recogen los alegres compases afroperuanos hasta llegar a los cantos andinos, como los huainos y los yaravíes.

A la vez, ocupa el noveno lugar en emprendimiento a escala mundial, según el reporte del Global Entrepreneurship Monitor (GEM) 2015. Además, es el mejor destino para Turismo de Reuniones 2015 en los World Travel Awards (WTA).

Los antiguos peruanos fueron expertos orfebres que hace más de tres mil años convirtieron la plata y el oro en joyas preciosas; magníficos artesanos que mostraron su visión del mundo en vasijas de barro y mates burilados. Sus ancestrales técnicas fueron heredadas por emprendedores locales que hoy comercializan su producción en los más exigentes mercados internacionales.

El país es un destino que comparte sus costumbres. Son casi tres mil fiestas que se disfrutan a escala nacional durante todo el año. En el Perú se levantaron ciudades como Lima, Cusco y Arequipa, que son Patrimonio Cultural de la Humanidad de la Unesco, y milenarias civilizaciones que crecieron acariciando la arena del desierto, las intensas lluvias de los Andes o los bosques húmedos de las montañas.

El Perú concentra también el 80 por ciento de la producción mundial de prendas de alpaca, fibra andina por excelencia, sinónimo de elegancia y exclusividad. Se calcula que más de 120 mil familias peruanas participan en la cadena productiva de la fibra de este valioso camélido.

## 2.4 El Perú como anfitrión de grandes eventos

El Perú ha sido anfitrión de diversos eventos deportivos y reuniones internacionales del deporte en el transcurso de los años. El Rally Dakar, en las ediciones 2012, 2013 y 2018, y la Sesión 131 del Comité Olímpico Internacional (COI), en 2017, son algunas muestras de que está listo para recibir eventos de talla mundial, pues dispone de infraestructura y seguridad.

Ser sede de los XVIII Juegos Panamericanos y Juegos Parapanamericanos en 2019 es de mucha importancia para una ciudad que propicia la promoción del deporte en sus habitantes. Lima se prepara para recibir a 6.680 atletas de 41 países de América en los Panamericanos.

Lima ha sido sede de los I Juegos Bolivarianos de playa (del 1 al 11 de noviembre de 2012). Un año después, del 16 al 30 de noviembre, se desarrollaron los XVII Juegos Bolivarianos en Lima y Trujillo, con casi cinco mil deportistas de 11 países.

El país fue también sede de la Copa América de Fútbol en seis oportunidades: 1927, 1935, 1939, 1953, 1957 y 2004. Además, fue sede de la Copa Mundial sub-17 de la FIFA 2005, cuya final se desarrolló en el Estadio Nacional de Lima.

Asimismo, tuvo el privilegio de organizar el Campeonato Mundial de Voleibol en el coliseo Amauta de Lima, el coliseo Gran Chimú de Trujillo y el coliseo Cerrado de Ica, del 12 al 25 de setiembre de 1982. También el Campeonato Mundial de Voleibol Femenino sub-20, que se disputó en 2011 en Lima y Trujillo.

Los Juegos Suramericanos Odesur se celebraron también en Lima (del 1 de diciembre al 10 de diciembre de 1990). Más adelante, del 20 al 29 de setiembre de 2013 se realizaron los I Juegos Suramericanos de la Juventud.

Como se señaló, el Perú fue parte del Rally Dakar en 2012, 2013 y 2018. El primer año se corrieron cuatro etapas y la carrera finalizó en Lima. Al año siguiente, la partida fue en la capital peruana y se corrieron cinco etapas del rally más importante del mundo. En 2018, se disputaron seis etapas y media de la competencia, que se inició en Lima y pasó por Puno, hasta Bolivia.

Además, en el Centro de Convenciones de Lima, en setiembre de 2017, con presencia de dirigentes de los comités olímpicos nacionales se realizó la Sesión 131 del COI. En esta reunión se eligieron a París y Los Ángeles sedes de los Juegos Olímpicos de 2024 y 2028, respectivamente.

En 2011, el III Campeonato Mundial Juvenil de Natación se celebró en el país. La sede de competencias fue el Campo de Marte.

En el Perú se pueden organizar diversos eventos deportivos de distinta índole, debido a sus áreas naturales y a su infraestructura. Carreras automovilísticas *off-road* en las dunas y en las montañas, ultramaratones en el desierto, triatlones a orillas del océano Pacífico y juegos multideportivos en los distintos escenarios deportivos son ejemplos de que es un lugar atractivo para la realización de estos certámenes de gran impacto.

## 2.5 Moneda

La moneda del Perú es el sol (PEN), pero se pueden usar también el dólar americano (USD) y el euro (EUR).

## 2.6 Idioma

El idioma oficial es el español, hablado por el 84 por ciento de la población. Además, en el país se hablan 47 lenguas nativas, incluidos el quechua y el aimara.



## 3. LIMA 2019

El Perú será anfitrión de los XVIII Juegos Panamericanos y Juegos Parapanamericanos por primera vez en su historia.

- **Ceremonia de inauguración:**  
Viernes 26 de julio de 2019.
- **Competencias:**  
Del viernes 26 de julio al domingo 11 agosto de 2019.
- **Ceremonia de clausura:**  
Domingo 11 agosto de 2019.
- **Lugar:**  
Lima, Perú.
- **Participantes:**  
6.680 deportistas.

<b>Clústeres:</b> - 5 de competencia - 1 de entrenamiento	<b>Sedes:</b> - 39 de competencia - 14 de entrenamiento	<b>Programa deportivo:</b> - 39 deportes - 62 disciplinas
---	---	---

### 3.1 Milco, la mascota de Lima 2019

Milco es una mascota muy alegre, optimista y, sobre todo, hospitalaria, que se caracteriza por tener siempre los brazos abiertos, como dando la bienvenida a todos los visitantes que llegarán a los Juegos Lima 2019.

Lima tiene un pasado cultural histórico que nos orgullece, eso es lo que Milco busca resaltar. ¡El rojo —que es también parte de la bandera peruana— es uno de sus colores favoritos, sobre todo porque representa la pasión! Es este el sentimiento que se quiere contagiar a los participantes en Lima 2019, para dar siempre lo mejor en cada competición.

Milco se basa en los cuchimilcos, estatuillas de las culturas prehispánicas del centro-oeste del Perú, tanto de Lima, Chancay y Chincha. Esta mascota fue elegida por votación popular, en la que obtuvo el respaldo de 19.895 personas. Superó así a los otros dos candidatos: Amantis, que remitía a la flor de Amancaes, y Wayqi, un *gecko* (lagartija) que habitaba en las huacas de Lima.

Fueron 44.514 personas del Perú y del extranjero las que participaron en la elección de la mascota para los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos. Así, batieron el récord de votantes. Superaron a los procesos de Guadalajara 2011 y Toronto 2015.

En un inicio se presentaron más de mil trabajos de diseño de todo el país, para luego ser elegidos los tres finalistas por un jurado especializado. Después se hizo una votación popular, de manera virtual, mediante la página oficial de los Juegos ([www.lima2019.pe](http://www.lima2019.pe)).

## 4. PERSONAS CLAVE

---

Presidente de la Federación Internacional de Natación (FINA)	Julio Maglione	jmaglione.fina@cou.org.uy
Presidente de la Unión Americana de Natación (UANA)	Dale Neuburger	dneuburger@tseconsulting.com
Delegado técnico de la FINA	Errol Clarke	eclarke033@gmail.com
Director ejecutivo de la UANA	Gregory Eggert	gregory.eggert@gmail.com
Delegado técnico internacional	Rose Cody	rosecodypagan@gmail.com
Federación Deportiva Peruana de Natación	Carlos Eduardo Tabini Pareja	lalotabini@msn.com
<i>Sport Group Manager Aquatics</i>	Alvaro Del Pozo	adelpozo@lima2019.pe

---

# 5. COMPETENCIA

## Femeninos (2)

Equipos  
Duetos

### 5.1 Fecha

29 y 31 de julio de 2019.

### 5.2 Sede

Centro Acuático, Villa Deportiva Nacional (VIDENA).

#### 5.2.1 Dirección

Avenida Canadá, cuadra 30 s/n, puerta 10, San Luis.

#### 5.2.2 Breve descripción

El nuevo y moderno centro acuático albergará a los deportistas que participarán en las competencias de Natación Artística. Cuenta con un sótano y dos niveles superiores.

Al nivel del sótano, se encuentran las siguientes piscinas techadas:

- Una piscina de calentamiento: 50 metros de largo, 25 metros de ancho y 2 metros de profundidad.
- Una piscina de competencia: 50 metros de largo, 25 metros de ancho y 3 metros de profundidad.
- Una piscina de Clavados: 21 metros de largo, 25 metros de ancho y 5,5 metros de profundidad.

En el primer nivel, se encuentran los servicios complementarios y accesos a tribunas para acreditados. En el segundo nivel, se hallan los servicios complementarios y accesos para espectadores.

#### 5.2.3 Servicios

La sede de la competencia incluye:

- Vestidores y duchas.
- Zona de atletas.
- Zona de jueces.
- Tópico para atletas y tópico para espectadores.
- Tribuna para espectadores y acreditados.
- Zona mixta (prensa y televisión).

- *Lounge* de familia panamericana.
- Instalaciones de control de dopaje.
- Almacenes.
- Complejo de *broadcast*.

## 5.3 Formato de competencia

La competencia de Natación Artística consistirá en cuatro sesiones: rutina técnica y programas de rutina libre por cada equipo y por cada dueto.

### 5.3.1 Competencia en equipos

Ocho equipos, con un máximo de nueve atletas cada uno (incluida una de reserva), pueden participar en la competencia de equipos. Cada equipo realizará:

- a) Rutina técnica (AS 4.2): Cada equipo debe realizar los elementos requeridos según se describe en el apéndice VI de la Constitución y Reglamentaciones del Manual de la FINA 2017–2021.
- b) Rutina libre (AS 4.3): Puede consistir en cualquiera de las figuras, movimientos de natación y/o partes de estos musicalizados. Las rutinas libres no tienen restricciones con respecto a la selección de la música, del contenido o de la coreografía. Las rutinas de equipo tienen un máximo de seis movimientos acrobáticos. No incluye levantamiento de parejas (dos nadadoras). El movimiento acrobático termina cuando todos los miembros del equipo se sumergen completamente. Para movimientos acrobáticos múltiples: cuando la inmersión se produce entre dos movimientos acrobáticos, se considerará como dos levantamientos. Cuando dos movimientos acrobáticos suceden simultáneamente se considerará como un levantamiento.
- c) Límites de tiempo (AS 14.1.4): Incluidos 10 segundos de movimientos fuera del agua:
  - Rutina técnica del equipo: 2 minutos 50 segundos.
  - Rutina libre del equipo: 4 minutos 00 segundos.
- d) (AS 14.1.7). Habrá una concesión de 15 segundos menos o más del tiempo asignado para todas las rutinas.
- e) (AS 14.1.8). La caminata de las competidoras desde el punto de inicio designado no puede exceder los 30 segundos.

### 5.3.2 Competencia en duetos

Doce equipos, con un máximo de 24 atletas (no se permiten reservas), pueden participar en la competencia de duetos. Cada dueto presentará:

- a) Rutina técnica (AS 4.2): Cada dueto debe realizar los elementos requeridos según se describen en el apéndice VI de la Constitución y Reglamentaciones del Manual de la FINA 2017-2021.
- b) Rutina libre (AS 4.3): Puede consistir en cualquiera de las figuras, movimientos de natación y/o partes de los mismos musicalizados. Las rutinas libres no tienen restricciones con respecto a la selección de la música, del contenido o de la coreografía.
- c) Límites de tiempo: (AS 14.1.2) Incluidos 10 segundos de movimiento en fuera del agua:

- Rutinas técnicas de los duetos: 2 minutos 20 segundos.
  - Rutinas libres de los duetos: 3 minutos 00 segundos.
- d) (AS 14.1.7). Habrá una concesión de 15 segundos menos o más del tiempo asignado para todas las rutinas.
- e) (AS 14.1.8). La caminata de las competidoras desde el punto de inicio designado no puede exceder los 30 segundos.

### 5.3.3 Paneles de rutina

(AS 16.1). Deberán officiar tres paneles de cinco jueces.

(AS 16.1.1). Los jueces deben officiar:

- a) En las rutinas libres:
- Panel uno: Ejecución.
  - Panel dos: Impresión artística.
  - Panel tres: Dificultad.
- b) En las rutinas técnicas:
- Panel uno: Ejecución.
  - Panel dos: Impresión.
  - Panel tres: Elementos.

### 5.3.4 Fallo de las rutinas

(AS 17.2). En las rutinas libres, cada juez otorgará un puntaje de 0 a 10 puntos cada uno (ver AS 17.1). Los jueces del panel de la ejecución otorgarán un puntaje por la ejecución y por la sincronización. Los jueces del panel de la impresión artística otorgarán un puntaje por la coreografía, la interpretación musical y la forma de presentación. Los jueces del panel de dificultad otorgarán un puntaje de acuerdo con la dificultad.

(AS 17.2.1). Puntaje del primer panel de ejecución: 30%.

Ejecución	Dueto	Equipo
Ejecución	50%	50%
Sincronización	50%	50%

(AS 17.2.2). Puntaje del segundo panel de impresión artística: 40%.

Impresión artística	Dueto	Equipo
Coreografía, interpretación musical y la forma de presentación	100%	100%

(AS 17.2.3). Puntaje del tercer panel de dificultad: 30%.

Dificultad	Dueto	Equipo
Dificultad	100%	100%

(AS 17.3). En la rutina técnica, cada juez otorgará puntaje de 0 a 10 puntos (AS 17.1). Los jueces del panel de ejecución otorgarán un puntaje por la ejecución y sincronización de todos los movimientos que no tienen asignados un grado de dificultad. Los jueces del panel de impresión otorgarán un puntaje por dificultad, coreografía, interpretación musical y forma de presentación. Los jueces del panel de elementos otorgarán puntajes individuales por la ejecución y sincronización de cada elemento requerido con un grado de dificultad.

(AS 17.3.1). Puntaje del primer panel de ejecución: 30%.

Ejecución	Dueto	Equipo
Ejecución	50%	50%
Sincronización	50%	50%

(AS 17.3.2). Puntaje del segundo panel de impresión: 30%.

Impresión	Dueto	Equipo
Dificultad	50%	50%
Coreografía, interpretación musical y la forma de presentación	50%	50%

(AS 17.3.3). Puntaje del tercer panel de elementos: 40%.

Elementos	Dueto	Equipo
Ejecución	50%	50%
Sincronización	50%	50%

### 5.3.5 Acompañamientos musicales

Los gerentes del equipo/entrenadores serán responsables de etiquetar tres discos individuales con la velocidad, el nombre, y el país de la competidora para cada rutina. Si se respeta la fecha límite y los medios para enviar la música, el gerente del centro de sonido será el único responsable de que la música de ejecute correctamente. En cualquier otra circunstancia, si la reproducción de sonido no funciona, el gerente del equipo podrá entregar dos discos adicionales con música. Si los dos discos adicionales nuevamente no funcionan, la competidora será descalificada. La fecha límite y los medios para enviar la música serán confirmados más adelante.

## 5.4 Cronograma de competencia

Fecha	Sesión	Horario	Evento	Género	Detalles
29 de julio	S1	12:00 - 13:10	Duetos	Femeninos	Rutina técnica
	S2	20:30 - 21:40	Equipos	Femeninos	Rutina técnica
31 de julio	S1	12:00 - 13:10	Duetos	Femeninos	Rutina libre
		13:10 - 13:40	Duetos	Femeninos	Premiación
	S2	20:30 - 21:40	Equipos	Femeninos	Rutina libre
		21:40 - 22:10	Equipos	Femeninos	Premiación

## 5.5 Cronograma y sede de entrenamiento

Centro Acuático, Villa Deportiva Nacional (VIDENA).

Miércoles, 24 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
09:00 - 10:00	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
10:00 - 11:00	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 4	Grupo 3
11:00 - 12:00	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 1	Grupo 2
12:00 - 13:00	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 2	Grupo 1
13:00 - 14:00	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
14:00 - 15:00	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 4	Grupo 3
15:00 - 16:00	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 1	Grupo 2
16:00 - 17:00	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 2	Grupo 1

Jueves, 25 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
09:00 - 10:00	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 1	Grupo 2
10:00 - 11:00	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 2	Grupo 1
11:00 - 12:00	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
12:00 - 13:00	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 4	Grupo 3
13:00 - 14:00	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 1	Grupo 2
14:00 - 15:00	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 2	Grupo 1
15:00 - 16:00	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
16:00 - 17:00	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 4	Grupo 3

Viernes, 26 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
09:00 - 10:00	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
10:00 - 11:00	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 4	Grupo 3
11:00 - 12:00	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 1	Grupo 2
12:00 - 13:00	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 2	Grupo 1

Sábado, 27 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
09:00 - 10:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
10:00 - 11:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
11:00 - 12:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
12:00 - 13:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
13:00 - 14:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
14:00 - 15:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
15:00 - 16:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
16:00 - 17:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4

Domingo, 28 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50m)
09:00 - 10:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
10:00 - 11:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
11:00 - 12:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
12:00 - 13:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
13:00 - 14:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
14:00 - 15:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
15:00 - 16:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
16:00 - 17:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2



Lunes, 29 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
08:00 - 08:30	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
08:30 - 09:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
09:00 - 09:30	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
09:30 - 10:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
10:30 - 11:30	Calentamiento			
12:00 - 13:10	Competencia			
16:30 - 17:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 3
17:00 - 17:30	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 4
17:30 - 18:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 1
18:00 - 18:30	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 2
19:00 - 20:00	Calentamiento			
20:30 - 21:40	Competencia			

Martes 30 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
09:00 - 10:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
10:00 - 11:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
11:00 - 12:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
12:00 - 13:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
13:00 - 14:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
14:00 - 15:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
15:00 - 16:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
16:00 - 17:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4

Viernes, 31 de julio				
Horario	30 metros Sección (música)	20 metros Sección	Piscina de clavados	Piscina alterna (50 m)
08:00 - 08:30	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
08:30 - 09:00	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
09:00 - 09:30	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
09:30 - 10:00	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
10:30 - 11:30	Calentamiento			
12:00 - 13:10	Competencia			
16:30 - 17:00	Grupo 1	Grupo 2		Grupo 3
17:00 - 17:30	Grupo 2	Grupo 1		Grupo 4
17:30 - 18:00	Grupo 3	Grupo 4		Grupo 1
18:00 - 18:30	Grupo 4	Grupo 3		Grupo 2
19:00 - 20:00	Calentamiento			
20:30 - 21:40	Competencia			

## 5.6 Sistema de clasificación

### 5.6.1 Cuota

La cuota de atletas para natación artística es de 80.

Cuota			
	Clasificación	CON anfitrión	Total
Equipos	7	1	8 equipos de 9 atletas cada uno
Duetos	11	1	12 equipos de 2 atletas cada uno
<b>Total</b>			<b>80* atletas</b>

Cuota por CON por prueba	
Equipos	<b>1 equipo (9 atletas)</b>
Duetos	<b>1 equipo (2 atletas)</b>
<b>Total</b>	<b>9*</b>

\* Según la cuota establecida por Panam Sports, habrá un máximo de 80 atletas mujeres en las competencias de natación artística.

Las atletas pueden registrarse en más de una prueba.

Ocho equipos con un máximo de nueve atletas cada uno (incluida una de reserva) pueden participar en la competencia de equipos.

Doce equipos con un máximo de 24 atletas en total (no se permitirán reservas) pueden participar en las competencias de duetos.

Como país anfitrión, el Perú automáticamente clasificará un equipo en cada prueba.

### 5.6.2 Elegibilidad

Solo los CON reconocidos por Panam Sports cuyas federaciones nacionales de natación estén afiliadas a la Federación Internacional de Natación (FINA) y al comité técnico de natación artística de la Unión Americana de Natación (UANA) podrán inscribir atletas en los Juegos Panamericano de Lima 2019.

Para ser elegible para participar en los Juegos Panamericanos Lima 2019, el competidor deberá

cumplir con el reglamento de Panam Sports, las reglas de la FINA y deberá ser inscrito por su CON.

Los competidores de natación artística menores de 15 años de edad al 31 de diciembre en el año de la competencia no podrán competir en las competencias de juegos olímpicos, campeonatos mundiales y series mundiales.

La nacionalidad de los competidores será determinada según el reglamento de Panam Sports, sección IV, párrafo 3. Los atletas deberán haber firmado y entregado el formulario de condiciones de elegibilidad del atleta.

### 5.6.3 Sistema de clasificación

Las plazas de equipos y duetos elegibles clasificarán según los procedimientos aprobados por el Comité Técnico de Natación Artística de la UANA como se muestra a continuación:

Zona	Equipo	Dueto
<b>Zona I Confederación Sudamericana de Natación (CONSANAT)</b>	Perú	Perú
	B	B
	C	C
		D
		E
Reservas	1	1
	2	2
<b>Zona II Confederación Centro Americana y del Caribe de Aficionados a la Natación (CCCAN)</b>	A	A
	B	B
	C	C
		D
		E
Reservas	1	1
	2	2
<b>Zona III Estados Unidos</b>	A	A
<b>Zona IV Canadá</b>	A	A

### 5.6.4 Confirmación de plazas

Una vez que la asignación de plazas sea completada, basada en el sistema descrito en la tabla anterior, la confederación panamericana informará las plazas obtenidas a Panam Sports y a los CON/FN para el 1 de diciembre de 2018.

Los CON/FN deberán confirmar a la confederación panamericana el uso de las plazas obtenidas antes del 18 de abril de 2019.

### 5.6.5 Reasignación de plazas no utilizadas

Si algún país clasificado no confirma a la confederación panamericana su participación para el 18 de abril de 2019, los CON alternos, en orden de clasificación, serán seleccionados para reemplazar a estos países.

El proceso de reasignación será finalizado para el 26 de abril de 2019.

Cronograma	
Fecha	Evento Clave
28 de julio-2 de agosto de 2018	Clasificatorio CCCAN: Juegos Centroamericanos y del Caribe, Barranquilla y Colombia
31 de octubre-3 de noviembre de 2018	Clasificatorio CONSANAT: Campeonato Sudamericano de Primera Fuerza 2018, Lima, Perú
1 de diciembre de 2018	La Zona III Estados Unidos y la Zona IV Canadá enviarán su inscripción de equipos clasificados
1 de diciembre de 2018	La Confederación Panamericana informará a Panam Sports y a los CON/FN las plazas obtenidas
18 de abril de 2019	Los CON/FN deberán confirmar a la Confederación Panamericana el uso de las plazas obtenidas
26 de abril de 2019	El proceso de reasignación será finalizado
26 de abril de 2019	Fecha límite inscripción numérica Lima 2019
26 de junio de 2019	Fecha límite inscripción nominal Lima 2019

### 5.6.6 Calificación olímpica 2020

La competencia de Natación Artística en Lima 2019 servirá como evento de calificación a los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 para el dueto y equipo que ganen la medalla de oro.

## 5.7 Reglamento, protestas y apelaciones

### 5.7.1 Reglas

Según el artículo 52 de la Constitución de la UANA, el Manual 2017-2021 de la FINA gobernará la competencia, con las enmiendas que el comité ejecutivo de la UANA pueda considerar necesarias para adoptar estas reglas y reglamentos a su campeonato continental, incluida específicamente la siguiente sustitución de la GR 9.3 de la FINA.

#### GR 9.3 Jurado de apelación

(GR 9.3.1). Para los Juegos Panamericanos Lima 2019, el jurado de apelación estará compuesto por el comité ejecutivo de la UANA, los miembros honorarios presentes y el delegado de la FINA presente. El presidente de la UANA o en su ausencia, el vicepresidente, será el presidente del jurado. Cada miembro tendrá derecho a un voto, con excepción de los que se estipula a continuación. En caso de igualdad de votos, el presidente tendrá voto de calidad.

(GR 9.3.2). Un miembro del jurado tendrá derecho a voz, pero no a voto en un caso en el que exista interés de su propia federación. Un miembro del jurado que haya actuado como oficial no podrá votar en caso de una protesta en contra de una decisión suya o su interpretación de una regla. En caso de urgencia, el jurado podrá votar sobre un asunto aun cuando no haya sido posible llamar a todos los miembros. La decisión del jurado será definitiva.

**Nota:** El médico designado por la comisión médica de Panam Sports y Lima 2019 tiene la autoridad para tomar las decisiones médicas sobre los atletas en los que se relaciona con la competencia, incluida, de manera enunciativa mas no limitativa, la falta de participación debido a lesión o enfermedad.

## 5.7.2 Protestas

Las protestas se realizarán según el reglamento FINA:

1. Son posibles cuando (GR 9.2.1):

- a. Si las reglas y regulaciones para la realización de la competencia no se cumplen.
- b. Si otras condiciones ponen en peligro las competiciones y/o competidores.
- c. Contra las decisiones del árbitro. Sin embargo, ninguna protesta será permitida contra decisiones de hechos.

2. La protesta debe ser presentada (GR 9.2.2):

- a. La árbitra.
- b. Por escrito, en formularios de la FINA.
- c. Por el líder de equipo responsable.
- d. Junto con un depósito de 500 francos suizos o su equivalente.
- e. Dentro de los 30 minutos de concluida la respectiva o prueba o partido.

Si las condiciones que causan una potencial protesta se notan antes del evento, la protesta debe presentarse antes que se dé la señal para comenzar.

(GR 9.2.3). Todas las protestas serán consideradas por la árbitra. Si la árbitra rechaza una protesta, deberá declarar las razones de su decisión. El líder de equipo podrá apelar el rechazo al jurado de apelaciones, el cual emitirá una decisión inapelable. La comisión técnica de la disciplina de la UANA considerará la protesta y hará recomendaciones al jurado de apelaciones.

(GR 9.2.4). Si la protesta es rechazada, el depósito será decomisado en beneficio del comité organizador de la competencia. Si se confirma la protesta, se devolverá el depósito.

## 5.7.3 Uniformes y equipamiento

Los uniformes y equipamiento deportivo para la competencia de natación artística de Lima 2019 deberán cumplir los requisitos detallados en los siguientes documentos, que estarán en vigor durante los Juegos:

- Manual de la FINA 2017-2021.
- Reglamentaciones de Panam Sports.

## 5.8 Oficiales técnicos y jueces

Para los XVIII Juegos Panamericanos, los oficiales técnicos (TO) incluirán:

ESTRUCTURA DE JUZGAMIENTO NATACIÓN ARTÍSTICA - SY	ITO	NTO
Vicepresidente	1	
Secretario	1	
Árbitro principal	1	
Árbitros asistente	3	
Juez de cámara de llamado	1	
Jueces de última cámara de llamado	2	
Soluciones de atletas	1	
Jueces	14	
Juez neutral	1	
Evaluador FINA (neutral)	1	
Registrador principal	1	
Registrador asistente		1
Maestro de música		1
Asistente de música		1
Anunciadores		2
Controladores de tiempo		4
Registradores de video		2
	27	11

## 5.9 Congresillos técnicos

El congresillo técnico se realizará el 28 de julio de 2019, pendiente de confirmar la hora y el lugar.

## 5.10 Medallas y diplomas

Se entregarán medallas de oro, plata y bronce en todos los eventos de la competencia de natación artística de los Juegos Panamericanos Lima 2019. Según las reglamentaciones de la Panam Sports, se entregarán diplomas a todos los deportistas participantes.

## 6. ACREDITACIÓN

La acreditación es el proceso para identificar a las personas y sus funciones en los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos. También para asegurar que se les conceda el acceso adecuado para el desempeño de sus funciones. La función del CON es inscribir, según corresponda, a cada posible atleta, oficial, dignatario y periodista de su territorio.

Lima 2019 debe recibir las solicitudes de acreditación a más tardar el 26 de abril de 2019.

### 6.1 Validación de la tarjeta de acreditación

La tabla indica a continuación el nivel de servicios de acreditación disponibles en las diversas sedes.

Sede	Ubicación	Población	Servicio
Villa de Atletas	Lima	CON	Servicios completos
Oficinas de Acreditación en las Sedes (VAO)	Sedes de competencia	Fuerza laboral y familia de los Juegos	Validación
Centro de Acreditación y Uniformes (UAC)	TBC	Fuerza laboral	Servicios completos
Centro de Acreditación en Hotel de la Familia de los Juegos	TBC	Familia de los Juegos (Panam Sports)	Servicios completos
Centro de Acreditación de Medios (IBC   MPC)	MPC   IBC	Medios (prensa y <i>broadcast</i> )	Servicios completos
Estaciones de Validación (Aeropuerto)	Aeropuerto Internacional Jorge Chávez	Familia de los Juegos	Validación

Servicio completo: Validación de la tarjeta, producción de la tarjeta, captura de imagen, resolución de problemas, nueva emisión de las tarjetas extraviadas o robadas, entradas para invitados, pases para el día.

Durante los XVIII Juegos Panamericanos Lima 2019, el centro de acreditación oficial en la Villa de Atletas será el único que tendrá servicios completos para las delegaciones de los CON. Las oficinas de Acreditación en las sedes de competencia (Venue Accreditation Offices, VAO) brindarán servicios de validación.

### 6.2 Formularios de condiciones de elegibilidad

Conforme lo exige el estatuto de la Panam Sports, cada atleta y oficial de equipo debe llenar un formulario de elegibilidad que reconozca su participación y cumplimiento, respecto a los objetivos de los Juegos. El formulario es obligatorio y lo deben firmar los atletas y oficiales antes de su llegada a los Juegos.

## 7. ENTRADAS Y ASIENTOS PARA PERSONAS ACREDITADAS

### 7.1 Venta de entradas durante los Juegos

Durante los Juegos, las entradas disponibles pueden comprarse por medio del sitio web oficial de Lima 2019 o en cualquiera de las siguientes ubicaciones:

- Villa de Atletas.
- Hotel de la Familia de los Juegos.
- Sedes de competencias.

### 7.2 Atletas y oficiales espectadores de la misma disciplina o de una diferente

Los deportistas y los oficiales pueden acceder a las tribunas destinadas para los atletas durante las competencias de su disciplina. Asimismo, para asistir a las competencias de otras disciplinas, los atletas y oficiales deberán solicitar una entrada de cortesía adicional en los Centros de Servicio del CON.

Los Centros de Servicio del CON implementarán un proceso de solicitud para el pedido y la asignación de entradas de cortesía.

## 8. LA VILLA DE ATLETAS

La Villa de Atletas se ubica al sur de Lima, en el Parque Zonal Biotecnológico N.º 26, distrito de Villa El Salvador. Esta zona emergente de Lima experimenta un amplio crecimiento, con numerosas propuestas nuevas que armonizan con el entorno.

Una vez que terminen los Juegos, la Villa quedará como un legado público que beneficiará a la población de la zona de influencia, con 1.096 departamentos que quedarán a disposición de los ciudadanos.

Lima 2019 proveerá un entorno residencial seguro, cómodo y acogedor para los atletas y los oficiales de equipo de los CON, que les permita relajarse, centrarse en su preparación y en la competición para alcanzar su máximo rendimiento. También que les facilite disfrutar de su experiencia en los Juegos y participar del intercambio cultural con los participantes de otros países.



## 8.1 Fechas de actividades

Fecha	Hito
Del 16 al 21 de julio de 2019	Acceso durante el periodo previo a la apertura de la Villa de Atletas
21 de julio de 2019	Apertura de la Villa de Atletas
26 de julio de 2019	Ceremonia de inauguración de los Juegos Panamericanos Lima 2019
11 de agosto de 2019	Ceremonia de clausura de los Juegos Panamericanos Lima 2019
13 de agosto de 2019	Cierre de la Villa de Atletas Panamericanos

## 8.2 Orientación de la Villa

La Villa de Atletas comprenderá tres zonas distintas: la Plaza de la Villa, la zona residencial y la zona de operaciones. La Plaza de la Villa tendrá instalaciones minoristas y ceremoniales a disposición de residentes e invitados.

Por su parte, la zona residencial será un área restringida para residentes e invitados. Solo podrán acceder las personas autorizadas y ello se demostrará con su tarjeta de identificación y acreditación de los Juegos Panamericanos PIAC (Pan Am Identity y Accreditation Card). Esta zona contará con siete edificios para hospedaje, así como recreación, comedor, espacio para los almacenes de los CON, instalaciones médicas, áreas verdes y conexiones de transporte para sedes de competencia y entrenamiento.

La zona de operaciones incluirá el ingreso de la fuerza laboral, el depósito de logística, el área de servicios para las instalaciones, el centro de operaciones para los servicios de apoyo, el centro de acopio de basura. Estas áreas se ubicarán cerca del límite noroeste de la Villa, para minimizar cualquier posible molestia a los residentes.

## 8.3 Residencias

Los atletas y los oficiales del equipo de los CON se hospedarán en las torres residenciales de la Villa de Atletas. Estos edificios tienen entre 19 y 20 pisos, con departamentos para seis camas.

Las habitaciones están equipadas con mobiliario que brinda una estadía cómoda a los residentes, según las prácticas anteriores de los Juegos. Todas las habitaciones contarán con acceso a wifi gratuito.

## 8.4 Servicios para residentes

La Villa de Atletas tiene siete centros de residentes ubicados en cada torre residencial. Los centros para residentes atenderán todas las necesidades de hospedaje de los CON y de los residentes de la Villa, de 06:00 horas a las 21:00 horas. También habrá un servicio de guardia las 24 horas al día.

Cada centro de residentes brindará un servicio de mostrador similar al de un hotel, que ayudará en la resolución de problemas relacionados con los servicios de hospedaje de la Villa, conforme se describe a continuación:

<b>Centro de Información Deportiva</b>	La Villa de Atletas pondrá a disposición un espacio físico que permitirá a los atletas y los jefes de equipo solicitar toda la información respecto a los servicios relacionados con el programa de competencias de los diferentes deportes.
<b>Solicitudes relacionadas con el hospedaje</b>	Las solicitudes de limpieza y los problemas de mantenimiento serán atendidos por los centros para residentes y manejados por el personal capacitado de Lima 2019. Tanto las solicitudes como los problemas serán documentados y las áreas funcionales relevantes realizarán el seguimiento (limpieza, mantenimiento, logística, etc.).
<b>Servicio de conserjería</b>	Cada centro de residentes funcionará también como el mostrador del servicio de conserjería. El personal y los voluntarios del centro de residentes serán capacitados para brindar a los residentes información útil sobre la Villa, Lima y las áreas de interés.
<b>Llave extraviada/de sustitución</b>	Si el residente solicita asistencia para acceder a su habitación debido a que ha extraviado las llaves o tiene problemas con el seguro de la puerta, el personal del centro de residentes resolverá el tema una vez que haya recibido la autorización del jefe de misión del CON o del apoderado de finanzas.
<b>Acceso de internet</b>	El acceso a wifi estará disponible en cada centro de residentes.
<b>Instalaciones de descanso y reunión</b>	Todos los centros para residentes contarán con instalaciones de descanso cómodas y televisores para la transmisión de los Juegos, los cuales estarán disponibles para todos los residentes.
<b>Bebidas</b>	Los residentes tendrán a disposición máquinas expendedoras con diversas bebidas, sin costo alguno.
<b>Intercambio de ropa de cama</b>	El intercambio de ropa de cama se dará cada cuatro días. Asimismo, los residentes podrán solicitar en la recepción el cambio antes de los cuatro días.
<b>Suministro de hielo</b>	Habrà hielo gratuito disponible para los CON en cada centro de residentes.
<b>Servicio de lavandería</b>	El centro de lavado estará abierto de 07:00 a 23:00 horas y se ubicará entre el comedor y las residencias. Habrá personal para brindar asistencia a los residentes, conforme sea requerido.
<b>Centro de servicios religiosos</b>	Lima 2019 brindará un centro de culto y meditación para todas las religiones. El centro será administrado por Lima 2019.

## 8.5 Servicios de comida

Los atletas, los jefes de misión y los oficiales de equipo principal tendrán acceso ilimitado a la comida. Los oficiales adicionales de equipo y atletas alternativos pueden adquirir este beneficio de comida pagando un monto adicional como parte de su acreditación. Alternativamente, pueden comprar cupones individuales de comida mediante el centro de finanzas, ubicado en el Centro de Servicios a los CON.

Para acceder al comedor principal, los visitantes con un pase de invitados pueden comprar alimentos y bebidas en el café de la Villa Plaza o adquirir cupones de comida para el comedor principal, conforme se establece anteriormente.

Los titulares con pases de invitados deberán estar acompañados por un residente autorizado, lo cual se demostrará con su tarjeta de identificación y acreditación de los Juegos Panamericanos PIAC (Pan Am Identity y Accreditation Card).

## 8.6 Comedor principal

El comedor principal se ubicará adyacente al centro de transporte en la zona residencial y funcionará de 05:00 a 03:00 horas del día siguiente. Se ofrecerá una gama diversa de opciones étnicas y culturales de comidas. Los menús serán preparados en colaboración con los proveedores de comida y nutricionistas deportivos, y serán publicados a inicios de 2019.

Durante los Juegos, los menús serán variados y cada día se ofrecerá uno nuevo. Se verificará la acreditación de las personas que ingresen al comedor para asegurar que tengan derecho a comer allí o, alternativamente, se les exigirá que presenten un comprobante de comida del centro de finanzas, ubicado en el Centro de Servicios de los CON.

Por motivos de salud, los usuarios del comedor principal podrán retirar únicamente una bebida, una fruta y cualquier alimento de mano que esté consumiendo en ese momento. Se exigirá un certificado de la policlínica firmado por el médico del equipo del CON y refrendado por un médico del recinto, para cualquier residente que desee retirar alimentos del comedor principal y que esté enfermo o no pueda comer en este lugar.

## 8.7 Comidas para los atletas en las sedes de competencia

Se ofrecerá el servicio de alimentación en las sedes de competencia, mediante un sistema de *lunch box*, que deberá ser solicitado con 48 horas de anticipación y será responsabilidad de cada jefe de equipo. Este servicio se otorgará solo para los deportes que, según el programa de competencia, no les permita retornar al comedor de la Villa de Atletas.

## 8.8 Centro de servicios a los CON

El Centro de Servicios a los CON se encontrará en la zona residencial de la Villa de Atletas, y se ubicará en el centro para facilitar la comunicación y coordinar la resolución de problemas entre Lima 2019 y los CON.

Los servicios disponibles en la recepción incluirán la distribución de la correspondencia, la solicitud de salas de reuniones reservables, y la distribución de certificados de participación y cajas para las medallas. El Centro de Servicios a los CON contará también con mesas de llegadas y salidas, transporte, logística y *rate card*.

## 8.9 Zona de entretenimiento y recreación para los residentes

Las siguientes áreas estarán disponibles para que los residentes se relajen en el Centro de Entretenimiento de la Villa de Atletas:

- Sala de estar de los atletas.
- Área de música.
- Sala de videojuegos.
- Área de juegos de mesa.
- Área de actividades al aire libre.
- Salas de TV.

Del 16 de julio al 11 de agosto, todas las instalaciones recreativas estarán abiertas de 09:00 a 23:00 horas.

En la Villa de Atletas y las villas satélites se desarrollarán actividades culturales y musicales, las cuales se realizarán por la tarde, para contar con la mayoría de los atletas. Además, la Villa de Atletas contará con un área con canchas para jugar baloncesto y fútbol. El área encargada de entretenimiento suministrará también equipamiento deportivo.

### 8.9.1 Gimnasio

El gimnasio de la Villa estará abierto las 24 horas al día y contará con una buena selección de equipos cardiovasculares, máquinas de resistencia y pesas libres; así como espacio para el estiramiento, y calentamiento previo y posterior a la actividad. Este servicio contará con supervisión de 06:00 a 22:00 horas.

## 8.10 La Plaza de la Villa

La Plaza de la Villa es el lugar donde los atletas, los oficiales, los invitados y la prensa pueden interactuar. Las principales actividades para realizar son las siguientes:

- Compra de recuerdos y *merchandising*.
- Compra de artículos de conveniencia.
- Reunión del atleta residente con los visitantes acreditados.

### 8.10.1 Café de la Plaza de la Villa

El café servirá como un lugar de reunión principal para relajarse. Los residentes podrán disfrutar de bebidas, alimentos calientes y fríos. El consumo estará a cargo del usuario.

### 8.10.2 Restaurante peruano

Se pondrá a disposición un espacio que brinde el servicio de alimentos y bebidas, típicos del Perú.

### 8.10.3 Lavandería

Los equipos que requieran tratamiento especial, como lavado en seco, tintorería y planchado de los uniformes del equipo, podrán usar el servicio de entrega y recojo. Ello se pagará en la Plaza de la Villa.

## 9. SERVICIOS MÉDICOS

Los servicios médicos durante los Juegos Panamericanos Lima 2019 se brindarán en todas las instalaciones de competencia, entrenamiento y sedes de no competencia, como la Villa de Atletas, los hospedajes satélites, el Hotel de la Familia de los Juegos y el Centro Internacional de Radiodifusión/Centro Principal de Prensa.

Los servicios médicos se dirigirán a atletas, oficiales, jueces, árbitros y miembros de la Familia de los Juegos, en relación con afecciones agudas y exacerbadas que requieran de diagnóstico y tratamiento.

### 9.1 Policlínica de la Villa de Atletas

Se encontrará en la zona residencial de la Villa de Atletas y estará disponible del 16 de julio al 13 de agosto, de 07:00 a 23:00 horas. Brindará la siguiente cartera de servicios:

- Medicina interna y/o familiar.
- Medicina deportiva y/o traumatología.
- Rehabilitación.
- Diagnóstico por imágenes.
- Laboratorio.
- Farmacia.
- Servicios especializados como cardiología, otorrinolaringología, nutrición, psicología, pueden estar disponibles, previa cita.

Los servicios de emergencia estarán disponibles las 24 horas del día y, según sea necesario, se realizará la referencia a hospitales o clínicas de mayor poder resolutivo.

### 9.2 Servicios médicos en los hospedajes satélites

Los hospedajes satélites contarán con una clínica médica en el edificio de hospedaje para atender las consultas de medicina interna, traumatología y los requerimientos de rehabilitación, de 07:00 a 23:00 horas. Los servicios de emergencia estarán disponibles las 24 horas del día y, según sea necesario, se realizará la referencia a hospitales o clínicas de mayor poder resolutivo.

### 9.3 Servicios médicos en las sedes

Se dispondrán de instalaciones médicas en las sedes de competencia, entrenamiento y otras sedes oficiales. Los servicios para atletas y espectadores contarán con los equipos, suministros y medicamentos correspondientes, y estarán dotados de personal médico con experiencia. Se dispondrán de ambulancias para las sedes de competencia y algunas de no competencia.

### ***Instalaciones de entrenamiento y competencia***

Los servicios de emergencia y terapia deportiva estarán disponibles en cada instalación de competencia y entrenamiento. Estos servicios contarán con médicos y terapeutas, los que estarán a disposición dos horas antes de la competencia y una hora después.

### ***Respuesta en el campo de juego***

Se tendrán médicos y profesionales disponibles en el campo de juego para prestar cuidados de emergencia y primeros auxilios a todos los atletas y oficiales activos. De ser necesario, serán retirados del campo de juego y transportados a la sala médica para atletas, a la policlínica o al hospital, según corresponda. La respuesta en el campo de juego cumplirá con las normas de la Federación Internacional.

## **10. TRANSPORTES**

### **10.1 Sistema de transporte para atletas y oficiales de equipo**

El sistema de autobús para el transporte de atletas prestará los siguientes servicios a ellos y a los oficiales acreditados, incluido su equipo deportivo y equipaje:

- Servicios de llegada y salida entre el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez y los sitios de hospedaje de Lima 2019.
- Servicios de entrenamiento y competencia entre los sitios de hospedaje oficiales de Lima 2019 y las instalaciones de competencia y entrenamiento oficiales.
- Servicios para las ceremonias.
- Conectividad entre la Villa de Atletas y los sitios de hospedaje satélite.

### **10.2 Servicios para las sedes de entrenamiento y competencias**

Se están planificando y desarrollando servicios de transporte para el entrenamiento y la competencia de atletas y oficiales, en consulta con las confederaciones deportivas panamericanas/federaciones internacionales (FI). Los servicios tienen previsto permitir:

- Llegadas a la sede para el calentamiento y la sesión previa de preparación.
- Traslados hacia y desde la sede, y la Villa de Atletas durante el tiempo de la sesión.
- Salidas inmediatamente después de la sesión.

### 10.3 Centro de transporte para atletas hacia las sedes de competencia

Los servicios de transporte hacia las sedes partirán de la Villa de los Atletas con una frecuencia de 30 minutos, para que los deportistas lleguen dos horas antes de la hora de inicio de la competencia. El último vehículo partirá de la sede dos horas después de la competencia.

### 10.4 Centro de transporte para atletas hacia las instalaciones de entrenamiento

Los servicios de transporte habitual serán programados con una frecuencia de 60 minutos para trasladar a los atletas a las instalaciones de entrenamiento designadas. En su partida de la Villa de Atletas, desde el centro de transporte, el servicio permitirá a los atletas y los oficiales llegar a la sede una hora antes del entrenamiento y partir hasta una hora del término.

El servicio comenzará, según el cronograma de entrenamiento, hasta un máximo de cinco días antes del primer día de competencia, y continuará hasta la clausura de la sesión de entrenamiento individual de cada deporte.

### 10.5 Vehículos de los deportes en equipo

Cada equipo tendrá asignado un autobús con conductor(es) que funcionará según un cronograma, coordinado previamente, para su uso durante el periodo de entrenamiento y competencia, y finalizará al regresar a la Villa de Atletas tras la competencia final del equipo. Entre los deportes de equipo para los cuales se proporcionará un autobús se incluyen béisbol, baloncesto, hockey sobre césped, fútbol, balonmano, rugby 7, softbol, voleibol y waterpolo.

Estos autobuses estarán disponibles para asistir al traslado del entrenamiento y de la competencia. Los autobuses del equipo estarán provistos de un permiso de acceso de vehículos y estacionamiento, que les permitirá acceder a la Villa de los Atletas y a las sedes de entrenamiento y competencia del deporte respectivo.

Los equipos encontrarán primero su autobús en el centro de transporte para atletas. Los servicios de autobús serán coordinados con el anfitrión del equipo, y todos los cambios del cronograma deben comunicarse a la oficina de transporte en el Centro de Servicios de los CON, a más tardar a las 16:00 horas, para las necesidades del día siguiente.

## 11. AGRADECIMIENTOS

El Comité Organizador de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Lima 2019 desea agradecer al equipo que colaboró en la elaboración de la presente publicación.



[www.lima2019.pe](http://www.lima2019.pe)



[/lima2019juegos](https://www.facebook.com/lima2019juegos)



[@lima2019juegos](https://twitter.com/lima2019juegos)



[lima2019juegos](https://www.instagram.com/lima2019juegos)



[Juegos Lima 2019](https://www.youtube.com/JuegosLima2019)